

RTÜK
RADYO VE TELEVİZYON ÜST KURULU

Sağırın, İşitme ve Görme
Engellilerin Görsel-İşitsel
Medya Hizmetlerine Erişiminin
İyileştirilmesi Çalıştayı
Sonuç Bildirisi

15 OCAK 2019 - ANKARA
Radyo ve Televizyon Üst Kurulu
İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı

RTÜK
RADYO VE TELEVİZYON ÜST KURULU

Sağırın, İşitme ve Görme
Engellilerin Görsel-İşitsel
Medya Hizmetlerine Erişiminin
İyileştirilmesi Çalıştayı
Sonuç Bildirisi

15 OCAK 2019 - ANKARA
Radyo ve Televizyon Üst Kurulu

RTÜK

RADYO VE TELEVİZYON ÜST KURULU

Sağırların, İşitme ve Görme
Engellilerin Görsel-İşitsel
Medya Hizmetlerine Erişiminin
İyileştirilmesi Çalıştayı
Sonuç Bildirisi

PANEL PROGRAMI

13:30 - 14:00	Kayıt
14:00 - 15:00	Açış konuşmaları
	Nurullah ÖZTÜRK RTÜK Üyesi - Çalıştay Koordinatörü
	Prof. Dr. İlhan YERLİKAYA RTÜK Başkanı
	Mehmet Nuri ERSOY Kültür ve Turizm Bakanı
	Zehra Zümrüt SELÇUK Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanı (Teşrifleri halinde)
15:00 - 15:15	Çay/kahve arası
15:15 - 16:15	Görme ve İşitme Engellilere Yönelik Hizmetler
	Oturum Başkanı
	Nurullah ÖZTÜRK RTÜK Üyesi - Çalıştay Koordinatörü
	Konuşmacılar
	Prof. Dr. Mümtaz KAYA Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Mütercim-Tercümanlık Bölüm Başkanı
	Uzm.Dr. Orhan KOÇ Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı, Ankara Engelli ve Yaşlı Hizmetleri Genel Müdürlüğü, Genel Müdürü
	Ali SAĞLAM TRT Yeni Medya Kanal Koordinatör V.
	Halis KURALAY Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İstanbul İl Müdür Yard. , Yazar, STK Üyesi, Beyazay Derneği Genel Koordinasyon Kurulu Üyesi, İstanbul Valiliği Bilişim Erişilebilirliği Komisyonu Başkanı
	Orkun UTSUKARCI Sağırılar Konfederasyonu Başkanı
16:15 - 16:30	Sonuç Bildirisinin Kamuoyu ile Paylaşılması
	Feyza GİZLİGİDER RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Daire Başkan Yardımcısı- Çalıştay Sorumlusu

ÇALIŞTAYA DAİR...

Radyo ve Televizyon Üst Kurulunun 2011 yılında yürürlüğe giren 6112 sayılı Kanununun 37. maddesinde yer alan “Engellilerin ve yaşlıların yayın hizmetlerine ve yeni teknolojilere erişimini kolaylaştırmak amacıyla gerekli tedbirlerin alınmasını teşvik etmek.” hükmü ve 2016-2020 Stratejik Planında yer alan 1.5.4. numaralı “Dezavantajlı birey ve grupların medya görünürlüklerinin artırılması, sağlıklı temsillerinin oluşması ve yayına erişim şartlarının iyileştirilmesi için gerekli çalışmaları yapmak” faaliyeti ile tanımlanan görevler kapsamında Üst Kurulun 21/06/2018 tarihli ve 2018/25 sayılı toplantısında alınan 3 nolu karar ile görme ve işitme engellilerin medya hizmetlerine erişimlerinin iyileştirilmesine yönelik bir yönetmelik çalışması yapılması yönünde karar alınmıştır.

İlgili Üst Kurul kararına istinaden; yönetmelik çalışmasının temellerinin sağlam atılması ve talep ve sınırlılıkların doğru anlaşılabilmesi için ilgili paydaşlar ile müzakere ortamı oluşturulmasının daha verimli sonuçlar alınmasına katkı sağlayacağı düşüncesinden hareketle çalıştay toplantıları dizisinin yapılmasına karar verilmiştir. Bu kapsamda gerçekleştirdiğimiz toplantılara ulusal medya hizmet sağlayıcı kuruluşlardan, Sağırılar, işitme ve görme engellileri temsil eden sivil toplum kuruluşlarından, ilgili kamu kurumlarından, üniversitelerin ilgili bölümlerinde bu alanda önemli çalışmaları bulunan akademisyenlerden oluşan alanında uzman 56 isim katılmıştır.

Bu amaçla organize edilen müzakere toplantılarında; görme ve işitme engelli bireyler ile sağır toplumun talepleri ortaya konulmuş, aynı zamanda ulusal yayın kuruluşlarının teknik ve mali sınırlılıkları dile getirilmiş, akademisyenler ve sivil toplum kuruluşlarının konuya ilişkin görüş ve önerileri belirtilmiş olup bu kapsamda dezavantajlı grupların medya hizmetlerine erişimlerini kolaylaştırmak için ne tür çalışmalar yapılması gerektiği konusu irdelenmiş ve elde edilen çıktılar doğrultusunda bu kitapçıkta yer alan bildiri hazırlanmıştır. Radyo ve Televizyon Üst Kurulu olarak Sağırılardan, İşitme ve Görme Engellilerin Görsel- İşitsel Medya Hizmetlerine Erişiminin İyileştirilmesi kapsamında hazırlayacağımız yönetmeliğe de rehberlik edecek çalıştay çıktılarımızın kamuoyunda farkındalık oluşturacağını ümit ediyoruz.

RTÜK VE ENGELSİZ ERİŞİM



Engelli olmak, bireylere toplumsal hayatta çoğu zaman dezavantaj oluşturur. Engelli bireyler, toplumsal hayatın çeşitli alanlarında ayrımcılığa maruz kalabilmektedir. Bu nedenle, engellilere yönelik yapılacak düzenlemeler, onların hayatlarını kolaylaştırmak açısından çok önemlidir.

Şüphesiz ki, yapılacak düzenlemeler yalnızca eğitim, sağlık gibi alanlarla sınırlı kalmamalı, medya alanında da engellilere yönelik gerekli iyileştirmelerin yapılması bir lütuf değil bir haktır.

Haber alma hakkının öncelikli haklardan olmasının yanında, eğlence ve benzeri diğer içeriklere erişimin kolaylıkla sağlanabilmesi gerekir. Bu anlamda dünyanın her yerinde öncelikle farkındalık oluşturmak ve uygulamaları arttırmak için ortak çalışmalar hayata geçirilmektedir.

Ülke olarak 2008 yılında imzaladığımız Birleşmiş Milletler Engelli Hakları Sözleşmesi'nde, "Taraflar devletler, engellilerin tüm iletişim araçlarını tercihlerine bağlı olarak kullanabilmesi, bilgi ve fikirleri araştırma, alma ve verme özgürlüğü dahil düşünce ve ifade özgürlüğünden diğerleriyle eşit bir şekilde yararlanabilmesi için uygun tüm tedbirleri almalıdır." hükmü yer almaktadır. Dolayısıyla RTÜK ve tüm medya hizmet sağlayıcı kuruluşlar bu maddenin muhatabı durumundadır.

Radyo ve Televizyon Üst Kurulu, engellilerin yayın hizmetlerine erişimlerinin iyileştirilmesi için önemli adımlar atmıştır ve atmaya devam etmektedir. Engellilere yönelik çalışmalar, 2007 yılında "Özürülülerin Televizyon İzleme/Dinleme Eğilimleri Kamuoyu Araştırması" ile başlamıştır.

2011 yılında yürürlüğe giren 6112 sayılı Kanun'da yer alan "Engellilerin ve yaşlıların yayın hizmetlerine ve yeni teknolojilere erişimini kolaylaştırmak amacıyla gerekli tedbirlerin alınmasını teşvik etmek." hükmü ile bu konudaki ilk yasal düzenleme yapılmıştır.

2014 yılında "Yayın Usul ve Esasları Hakkında Yönetmelik" değişiklikleri yürürlüğe girmiştir. Yönetmeliğe göre, engellilerin yayın hizmetlerine diğer bireylerle eşit koşullarda erişimini sağlamak amacıyla; TRT kanallarında yayınlanan sinema ve televizyon için yapılmış filmler, diziler ile haber programlarında; üç yıl içinde yüzde otuza, beş yıl içinde yüzde elliye ulaşılacak şekilde işitme engellilere yönelik altyazı hizmeti seçeneğine yer verilmesi zorunlu hale gelmiştir. Aynı zorunluluk ulusal-karasal yayın lisansına sahip özel medya hizmet sağlayıcı kuruluşlar için de getirilerek, yayınlarda üç yıl içinde yüzde yirmiye, beş yıl içinde yüzde kırka ulaşılacak şekilde düzenlenmiştir.

Ancak uygulamadaki aksaklıklar nedeniyle Üst Kurulumuz, 2016-2020 Stratejik Planına "Dezavantajlı birey ve grupların medya görünürlüklerinin arttırılması, sağlıklı temsillerinin oluşması ve yayına erişim şartlarının iyileştirilmesi için gerekli çalışmaları yapmak" faaliyetini ekleyerek, gerekli yönetmelik çalışmalarına temel oluşturacak bir çalıştay kararı almıştır.

İlgili tarafların katılımıyla düzenlediğimiz çalıştayımızın ve duyurduğumuz sonuç bildirgesinin öncelikle ilgili medya kuruluşları ve toplumumuzda farkındalığı arttırmasını temenni ediyorum, katılım sağlayan ve katkı sunan herkese teşekkür ediyorum.

Görme ve işitme engellilerin yayın hizmetlerine erişiminin çok daha kolay olduğu ekranları görme temennisiyle saygılar sunuyorum.

Prof. Dr. İlhan YERLİKAYA
RTÜK Başkanı

ENGELSİZ MEDYA, HAKÇA ERİŞİM



Bir Kızılderili deyişi şöyle der: “Birini yargılamadan önce onun makosenlerini giyip gökte üç ay eskiyinceye dek dolaş”. TÜİK tarafından 2002 yılında gerçekleştirilen Türkiye Özürlüler Araştırması verilerine göre engelli vatandaşlarımız ülke nüfusunun yaklaşık yüzde on üçünü oluşturmaktadır. Bunların içinde görme ve işitme engelli vatandaşlarımız, iletişim çağı olarak da adlandırılan günümüzde, temel

haklardan olan iletişim hakkına erişimde son derece kısıtlı imkânlarla sahiptir. Bu, görülmesi için makosen giyilmesine ihtiyaç duyulmayacak denli açık bir gerçektir.

Her ne kadar istatistiksel veriler yukarıdaki gibi olsa da; klasik engel tanımlarının dışına çıktığında fark edilecektir ki, engeller ve engellilik bunlarla sınırlı değildir: empati engelliliği, anlayış engelliliği, nezaket engelliliği, samimiyet engelliliği, iletişim engelliliği, hoşgörü engelliliği, tahammül engelliliği... Unutulmamalıdır ki; hiçbir kör, görmek istemeyenden daha kör değildir. Bunun da ötesinde; her bir ferдин potansiyel birer engelli olduğu da gözden kaçmamalıdır; yaşlandıkça göz ve kulakların ve bedenin işlevlerini yitirmesi bizleri zorunlu bir empatiye götürmeden önce gönüllü olarak yapabileceğimiz şeyler olduğunu unutmamalıyız.

Bizim bir zamanlar “kör”lerimiz vardı. Sonra “âmâ” oldular. Sonra “sakat”landılar. Sonra “özür”lü oldular. Sonra “engel”li oldular. Şimdi de “dezavantaj”lı olma yolundalar. Umalım ki bir gün bizim de “ruşendil”¹lerimiz olur.

Medya, tabiatı itibarıyla, ulaşabildiği kadar çok insana ulaşmak amacındadır, bu anlamda, bu amaca yönelik uygulamalara kendi inisiyatifleriyle geçen kuruluşlar da mevcuttur. Dünyada bu konuya yönelik belirli uygulamalar olduğu da bilinmektedir. Biz de belki geç, belki zamanında, bir yola çıktık. İlgili tüm tarafların temsilcilerinin yer aldığı “Sağırılar, İşitme ve Görme Engellilerin, Görsel-İşitsel Medya Hizmetlerine Erişiminin İyileştirilmesi” amacıyla yapılan çalıştay, ön hazırlıkları hariç, dört tam gün sürdü. Engelliler, ilgili kamu kurum ve kuruluşları ile medya temsilcileri, RTÜK koordinatörlüğünde bir çalışma yürüttü. Günün sonunda bir çalıştay sonuç bildirisi de çıktı ortaya.

Bu bildirinin hazırlanmasında emeği geçen tüm kurum-kuruluş ve katılımcılara teşekkürü bir borç biliriz. Katılımcıların tamamının içinde bulunmaktan şeref ve haz duyduğu bu süreç, umarız ki hayırlara vesile olacaktır.

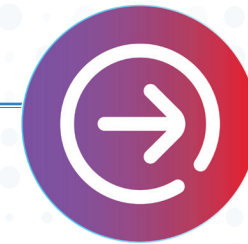
Nurullah Öztürk
RTÜK Üyesi
Çalıştay Koordinatörü

¹ Ruşendil: Farsça’da, âmâlara, gönül gözüyle gören anlamında, kalbi aydınlık, gönlü parlak manasında kullanılan kelime.

RTÜK ÇALIŞTAY KOMİSYONU

ADI SOYADI	GÖREVİ
1 Nurullah ÖZTÜRK	RTÜK Üyesi Çalıştay Koordinatörü
2 Feyza GİZLİGİDER	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkan Yardımcısı
3 Zinnet BAYRAKTAR	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı
4 Burcu ÖÇ CERİT	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı
5 Mahmut DEMİRYÜREK	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı
6 Mehmet Necati AYSAN	RTÜK Bilgi Teknolojileri Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı
7 Melike YİĞİT	RTÜK İzin ve Tahsisler Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
8 Müge ASI	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
9 Abdülkadir MARAŞ	RTÜK İzleme ve Değerlendirme Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
10 Erdal DOYGUN	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Teknisyeni
11 Safa ÖZEL	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı V.H.K.İ.

SAĞIRLARIN, İŞİTME VE GÖRME ENGELLİLERİN GÖRSEL-İŞİTSEL MEDYA HİZMETLERİNE ERİŞİMİNİN İYİLEŞTİRİLMESİ ÇALIŞTAY KOMİSYONLARI



İŞARET DİLİ KOMİSYONU

26 ARALIK 2018

	ADI SOYADI	GÖREVİ
1	Ahmet ERGEN	NTV Ankara İstihbarat Şefi
2	Ahmet Hamdi YÜKSEL	TV NET
3	Ayşe Şirin OKYAYUZ, Doç. Dr.	Bilkent Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi
4	Banu TÜRKÜĞÜR ŞAHİN	İşaret Dili ve Tercümanları Derneği Başkanı
5	Berrak FIRAT	İşitme Engelliler Spor Federasyonu Türk İşaret Dili Çevirmeni
6	Burcu ÖÇ CERİT	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı
7	Bülent TEKİN	Türk İşaret Dili Eğitmeni, Görsel Tasarımcı
8	Çiğdem Banu YEŞİLIRMAK	SE-BE-DER Genel Koordinatörü
9	Didem DEMİR	ATV Format Ekip Yöneticisi
10	Fatih ŞAHİNGÖZ	TRT Haber ve Spor Yayınları Dairesi Başkanlığı Haber Koordinatör Yardımcısı
11	Fendiye İnci ÖZKAN	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanı
12	Feyza GİZLİGİDER	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkan Yardımcısı
13	Hamdi AYDIN	FOX TV Operasyon Direktörü
14	Hasan DİKYUVA	İşitme Engelliler Spor Federasyonu Türk İşaret Dili Uzmanı, Dilbilimci

15	Hayrettin BAYDIN	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İşaret Dili Tercümanı
16	Hülya BÜKÜŞ	FOX TV
17	Koray ÜSTÜNDAĞ	SE-BE-DER Teknik Sorumlu
18	Mahmut YİĞİT	TÜRKSAT Teknik Uzman
19	Mehtap KARAKUZU	Kanal 7 Yayın Müdürü
20	Melike YİĞİT	RTÜK İzin ve Tahsisler Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
21	Müge ASI	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
22	Mümtaz KAYA, Prof. Dr.	Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Bölüm Başkanı
23	Orkun UTSUKARCI	Sağırklar Konfederasyonu Başkanı
24	Özcan Onur ŞANDA	Beyaz TV Reklam Yayın Sorumlusu
25	Serap ÖVÜNÇ	TRT Televizyon Dairesi Başkanlığı İstatistikçi
26	Volkan KURT	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İşaret Dili Tercümanı
27	Yeliz TERCANLI AKGÜN	Beyaz TV Yayın Sorumlusu
28	Zafer Engin ERTUNA	DTV Kurumsal İşler Müdürü
29	Zeynep ORAL, Doç. Dr.	Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi
30	Zinnet BAYRAKTAR	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı

AYRINTILI ALTYAZI KOMİSYONU

28 ARALIK 2018

ADI SOYADI	GÖREVİ
1 Abdülkadir MARAŞ	RTÜK İzleme ve Değerlendirme Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
2 Ahmet ERGEN	NTV Ankara İstihbarat Şefi
3 Ayşe Şirin OKYAYUZ, Doç. Dr.	Bilkent Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi
4 Berrak FIRAT	İşitme Engelliler Spor Federasyonu Türk İşaret Dili Çevirmeni
5 Burcu AYHAN EKENCİ	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Uzmanı
6 Burcu ÖÇ CERİT	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı
7 Bülent TEKİN	Türk İşaret Dili Eğitmeni, Görsel Tasarımcı
8 Çiğdem Banu YEŞİLIRMAK	SE-BE-DER Genel Koordinatörü
9 Didem DEMİR	ATV Format Ekip Yöneticisi
10 Dilan KENTKURAN	Sağırklar Konfederasyonu Başkan Yardımcısı
11 Ebru KANIK, MA	Bilkent Üniversitesi Konferans Çevirmenliği Yüksek Lisans Programı Koordinatörü
12 Ece Naz BATMAZ	Altyazı Çevirmeni
13 Feyza GİZLİGİDER	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkan Yardımcısı
14 Gevher Ebru ÇEVİKOĞLU	TİKA Uzman
15 Hamdi AYDIN	FOX TV Operasyon Direktörü
16 Hasan DİKYUVA	İşitme Engelliler Spor Federasyonu Türk İşaret Dili Uzmanı, Dilbilimci
17 Hayrettin BAYDIN	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İşaret Dili Tercümanı
18 Hülya BÜKÜŞ	FOX TV

19 Kenan MURT	TRT Haber ve Spor Yayınları Dairesi Başkanlığı Müdür
20 Keziban KARÇKAY	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Uzmanı
21 Mahmut YİĞİT	TÜRKSAT Teknik Uzman
22 Mehtap KARAKUZU	Kanal 7 Yayın Müdürü
23 Melike YİĞİT	RTÜK İzin ve Tahsisler Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
24 Müge ASI	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
25 Mümtaz KAYA, Prof. Dr.	Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Bölüm Başkanı
26 Nurullah ÖZTÜRK	RTÜK Üyesi
27 Orkun UTSUKARCI	Sağırklar Konfederasyonu Başkanı
28 Oya TANYERİ	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Uzmanı İşaret Dili Tercümanı
29 Özcan Onur ŞANDA	Beyaz TV Reklam Yayın Sorumlusu
30 Samet DEMİRTAŞ	İşaret Dili Çevirmeni, İşaret Dili Eğitimcisi
31 Serap ÖVÜNÇ	TRT Televizyon Dairesi Başkanlığı İstatistikçi
32 Sevinç KARAKAŞ	TÜBİTAK
33 Volkan KURT	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İşaret Dili Tercümanı
34 Yakup Ümit KIHTİR	İşitme Engelliler Spor Federasyonu Başkanı
35 Yeliz TERCANLI AKGÜN	Beyaz TV Yayın Sorumlusu
36 Zafer Engin ERTUNA	DTV Kurumsal İşler Müdürü
37 Zeynep ORAL, Doç. Dr.	Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi
38 Zinnet BAYRAKTAR	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı

SESLİ BETİMLEME KOMİSYONU

03 OCAK 2019

ADI SOYADI	GÖREVİ
1 Abdülkadir MARAŞ	RTÜK İzleme ve Değerlendirme Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
2 Ahmet ERGEN	NTV Ankara İstihbarat Şefi
3 Ayhan METİN	Türkiye Sakatlar Konfederasyonu Başkan Yardımcısı
4 Ayşe Şirin OKYAYUZ, Prof. Dr.	Bilkent Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi
5 Burcu ÖÇ CERİT	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı
6 Çiğdem Banu YEŞİLIRMAK	SE-BE-DER Genel Koordinatörü
7 Deniz ÇAĞLAYAN GÜMÜŞ	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Erişilebilirlik Dairesi Başkan V.
8 Didem DEMİR	ATV Format Ekip Yöneticisi
9 Emine KOLİVAR	SE-BE-DER Sesli Betimleme Koordinatörü
10 Engin YILMAZ, Dr.	Boğaziçi Üniversitesi Görme Engelliler Teknoloji Merkezi Direktörü
11 Fatih TEKME	TÜBİTAK Test Takım Lideri
12 Feyza GİZLİGİDER	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkan Yardımcısı
13 Hamdi AYDIN	FOX TV Operasyon Direktörü
14 Kenan MURT	TRT Haber ve Spor Yayınları Dairesi Başkanlığı Müdür
15 Kenan ÖNALAN	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı
16 Lütfi KILINÇ	TRT Radyo Dairesi Başkan Yardımcısı
17 Mahmut YİĞİT	TÜRKSAT Teknik Uzman

18	Mehmet Necati AYSAN	RTÜK Bilgi Teknolojileri Dairesi Üst Kurul Uzmanı
19	Mehtap KARAKUZU	Kanal 7 Yayın Müdürü
20	Melike YİĞİT	RTÜK İzin ve Tahsisler Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
21	Müge ASI	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
22	Mümtaz KAYA, Prof. Dr.	Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Bölüm Başkanı
23	Narin YALÇIN	TVNET Haber Şefi
24	Nurullah ÖZTÜRK	RTÜK Üyesi
25	Olgun YILMAZ	SE-BE-DER Yönetim Kurulu Üyesi
26	Osman ATASARAL	Fox TV Yayın Yönetim Direktörü
27	Özcan Onur ŞANDA	Beyaz TV Reklam Yayın Sorumlusu
28	Sabit KILIÇ	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Uzman Yardımcısı
29	Serap ÖVÜNÇ	TRT Televizyon Dairesi Başkanlığı İstatistikçi
30	Yeliz TERCANLI AKGÜN	Beyaz TV Yayın Sorumlusu
31	Yusuf ÇELEBİ	Türkiye Sakatlar Konfederasyonu Başkanı
32	Zafer Engin ERTUNA	DTV Kurumsal İşler Müdürü
33	Zeynep ORAL, Doç. Dr.	Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi
34	Zinnet BAYRAKTAR	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı

ÇALIŞTAY SONUÇ BİLDİRİSİ KOMİSYONU

07 OCAK 2019

ADI SOYADI	GÖREVİ
1 Abdülkadir MARAŞ	RTÜK İzleme ve Değerlendirme Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
2 Ahmet ERGEN	NTV Ankara İstihbarat Şefi
3 Ayhan METİN	Türkiye Sakatlar Konfederasyonu Başkan Yardımcısı
4 Ayşe Şirin OKYAYUZ, Doç. Dr.	Bilkent Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi
5 Banu TÜRKÜĞÜR ŞAHİN	İşaret Dili ve Tercümanları Derneği Başkanı
6 Berrak FIRAT	İşitme Engelliler Spor Federasyonu Türk İşaret Dili Çevirmeni
7 Burcu ÖÇ CERİT	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı
8 Bülent TEKİN	Türk İşaret Dili Eğitmeni, Görsel Tasarımcı
9 Çiğdem Banu YEŞİLIRMAK	SE-BE-DER Genel Koordinatörü
10 Didem DEMİR	ATV Format Ekip Yöneticisi
11 Ebru KANIK, MA	Bilkent Üniversitesi Konferans Çevirmenliği Yüksek Lisans Programı Koordinatörü
12 Emine KOLİVAR	SE-BE-DER Sesli Betimleme Koordinatörü
13 Fatih ŞAHİNGÖZ	TRT Haber ve Spor Yayınları Dairesi Başkanlığı Haber Koordinatör Yardımcısı
14 Feyza GİZLİGİDER	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkan Yardımcısı
15 Hamdi AYDIN	FOX TV Operasyon Direktörü

16	Hasan DİKYUVA	İşitme Engelliler Spor Federasyonu Türk İşaret Dili Uzmanı, Dilbilimci
17	Hayrettin BAYDIN	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İşaret Dili Tercümanı
18	Kenan ÖNALAN	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı
19	Koray ÜSTÜNDAĞ	SE-BE-DER Teknik Sorumlu
20	Mahmut YİĞİT	TÜRKSAT Teknik Uzman
21	Mehmet Necati AYSAN	RTÜK Bilgi Teknolojileri Dairesi Üst Kurul Uzmanı
22	Mehtap KARAKUZU	Kanal 7 Yayın Müdürü
23	Melike YİĞİT	RTÜK İzin ve Tahsisler Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
24	Müge ASI	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı
25	Mümtaz KAYA, Prof. Dr.	Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Bölüm Başkanı
26	Nurullah ÖZTÜRK	RTÜK Üyesi
27	Olgun YILMAZ	SE-BE-DER Yönetim Kurulu Üyesi
28	Orkun UTSUKARCI	Sağır Konfederasyonu Başkanı
29	Osman ATASARAL	Fox TV Yayın Yönetim Direktörü
30	Serap ÖVÜNÇ	TRT Televizyon Dairesi Başkanlığı İstatistikçi
31	Volkan KURT	Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İşaret Dili Tercümanı
32	Yeliz TERCANLI AKGÜN	Beyaz TV Yayın Sorumlusu
33	Zafer Engin ERTUNA	DTV Kurumsal İşler Müdürü
34	Zeynep ORAL, Doç. Dr.	Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi
35	Zinnet BAYRAKTAR	RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzmanı

ÇALIŞTAY KOMİSYONLARI KATILIMCI BİLGİLERİ



ABDÜLKADİR MARAŞ

RTÜK İzleme ve Değerlendirme Dairesi Baş. Üst Kurul Uzm. Yrd.

1992 yılında Kocaeli - Gebze'de doğan MARAŞ, ilk ve ortaöğrenimini Gebze'de tamamladı. 2015 yılında Ankara Üniversitesi İletişim Fakültesi Gazetecilik Bölümünden mezun oldu.

2018 yılında Radyo ve Televizyon Üst Kurulunda uzman yardımcısı olarak göreve başlamış olup Ankara Üniversitesi Gazetecilik Anabilim dalında yüksek lisans eğitimine devam etmektedir.

e-posta: abdulkadirmaras@rtuk.gov.tr

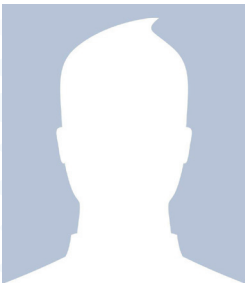


AHMET ERGEN

NTV Ankara İstihbarat Şefi

1974 yılında Samsun'da doğan ERGEN, Gazi Üniversitesi İletişim Fakültesi Gazetecilik Bölümü mezunudur. 1996 yılında gazetecilik mesleğine başlamış olup 1999 yılından bu yana NTV'de sürdürdüğü görevine Ankara İstihbarat Şefi olarak devam etmektedir.

e-posta: ahmet.ergen@ntv.com.tr

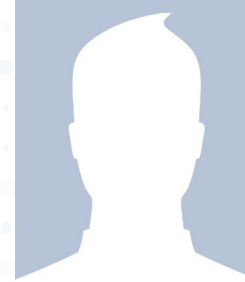


AHMET HAMDİ YÜKSEL

TVNET İzleyici Temsilcisi

TVNET adlı yayın kuruluşunda izleyici temsilcisi olarak görev yapmaktadır.

e-posta: izleyici@tvnet.com.tr



AYHAN METİN

Türkiye Sakatlar Konfederasyonu Başkan Yardımcısı

1967 yılında Bilecik-Söğüt'te doğan METİN, bir yaşında çocuk felci geçirmiştir.

Ülkemizde tekerlekli sandalye basketbolunun başlamasına öncülük etmiş ve milli takımda kaptanlık yapmıştır.

Erciyes Üniversitesi Turizm İşletmeciliği Bölümünde lisans, Marmara Üniversitesi Beden Eğitimi Bölümünde yüksek lisans eğitimini tamamlamıştır ve İstanbul Üniversitesi Çalışma Ekonomisi Bölümünde doktora eğitimine devam etmektedir.

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı'nda araştırmacı, Engelli Hakları ve Erişilebilirlik İzleme Denetleme Derneği Başkanı olarak da görev almış olup Meteorolojinin Sesi radyosunda dört yıldır program yapmakta ve Türkiye Sakatlar Konfederasyonu Başkan Yardımcılığı görevini yürütmektedir.

e-posta: ayhanmetin@gmail.com



DOÇ. DR. AYŞE ŞİRİN OKYAYUZ

Bilkent Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi

Hacettepe Üniversitesi Mütercim-Tercümanlık Bölümünde lisans ve görsel-ışitsel çeviri konusundaki yüksek lisans eğitimini tamamlayan OKYAYUZ, dilbilim alanında doktora çalışmalarını tamamlamıştır. Uzmanlık alanları arasında görsel-ışitsel çeviri, engelsiz erişim için çeviri türleri, yazın çevirisi, çeviri eğitimi gibi alanlar bulunmaktadır; aktif olarak yazın çevirisi ve görsel-ışitsel çeviri de yapmaktadır.

Yurt içinde ve yurtdışında hakemli dergilerde çeviribilim alanında çalışmaları, bildirileri ve projeleri yayımlanmış olan akademisyenin, Altyazı Çevirisi ve (ortak yazarlı) Görsel-İşitsel Çeviri Eğitimi başlıklı alanla ilgili iki kitabı bulunmaktadır.

Engelli dernekleri ile ortak çalışmalar yapmaktadır. Çevirmen Mesleki Yeterlilikleri yazım ekiplerinde görev almıştır. Kamu kurumlarının çevirmen alım sınavlarında, ulusal ve uluslararası projelerde, proje ekiplerinde, çalıştaylarda ve diğer akademik ve profesyonel platformlarda yer almış olup Bilkent Üniversitesi Mütercim-Tercümanlık Bölümünde ve Konferans Çevirmenliği Yüksek Lisans Programında ders vermeye devam etmektedir.

e-posta: yener@bilkent.edu.tr



BANU TÜRKUĞUR ŞAHİN

İşaret Dili ve Tercümanları Derneği Başkanı

1978 yılında Ankara'da doğan TÜRKUĞUR ŞAHİN, Anadolu Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi İşletme Bölümündeki lisans eğitiminden sonra Ankara Üniversitesi Hayat Boyu Öğrenme ve Yetişkin Eğitimi ABD "Yetişkin Eğitimi" alanında yüksek lisans yapmıştır.

Türk Dil Kurumu, Sosyal Hizmetler Çocuk Esirgeme Kurumu, Yüksek Öğretim Kurumu, Milli Eğitim Bakanlığı, Ankara Üniversitesi, Gazi Üniversitesi gibi birçok kurum tarafından hazırlanan çalıştay ve konferanslarda İşaret Dili Tercümanlığı, Ankara Üniversitesi ile Hacettepe Üniversitesinde İşaret Dili Öğretmenliği yapmıştır.

Dünya İşaret Dili Tercümanları Birliği Türkiye temsilciliği görevini yürütmüş olup İşaret Dili Tercümanları Derneği Başkanlığı ve Sağırılar Konfederasyonu Başkan Yardımcılığı görevlerine devam etmektedir.

Cumhurbaşkanlığı Başdanışmanlığında danışman olarak çalışmaktadır.

e-posta: bturkugur@hotmail.com



BERRAK F. FIRAT

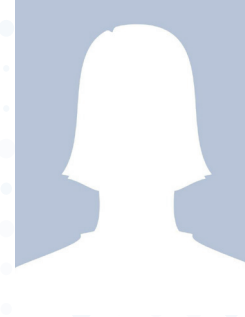
İşitme Engelliler Spor Federasyonu Türk İşaret Dili Çevirmeni

2005 yılında Uludağ Üniversitesi Sınıf Öğretmenliği Bölümünden mezun olan FIRAT, İngiltere - Brunel Üniversitesi Spor Bilimleri Bölümünde Yüksek Lisans eğitimini tamamlamış olup Gazi Üniversitesi Spor Bilimleri Bölümünde doktora eğitimine devam etmektedir.

2006 yılında Türk İşaret Dili Eğitimliği, 2010 yılında Britanya İşaret Dili 2. seviye dil bilgisi ve 2013 yılında İşaret Dili Çevirmenliği sertifikaları almıştır.

2001 yılından itibaren Türkiye İşitme Engelliler Spor Federasyonunda ulusal ve uluslararası toplantı ve organizasyonlarda çevirmenlik yapmakta; 2012 yılından bu yana Sesli Betimleme Derneğinde görsel-ışitsel ürünlerde işaret dili çevirmeni olarak görev almaktadır.

e-posta: fetahna@gmail.com



BURCU AYHAN EKENCİ

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Uzmanı

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı, Uzman

e-posta: bayhan@ailevecalisma.gov.tr



BURCU ÖÇ CERİT

RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Baş. Üst Kurul Uzm.

1971 - Ankara doğumlu olan ÖÇ CERİT, lise öğrenimini Ankara Özel Tevfik Fikret Lisesinde tamamlamış ve ardından Ankara Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi İşletme Bölümünü bitirmiştir.

2003 yılından bu yana Radyo ve Televizyon Üst Kurulunda görev yapmakta, Kurum tarafından yürütülmekte olan medya okuryazarlığı çalışmalarında aktif olarak yer almaktadır.

Kasım 2017'de oluşturulan "Dezavantajlı Bireylerin Yayın Hizmetlerine Erişim Şartlarının İyileştirilmesi ve Medyada Sağlıklı Temsillerinin Oluşturulması" komisyonunda görev almış olup halen konuyla ilgili çalışmalarını sürdürmektedir.

e-posta: burcuoc@rtuk.gov.tr



BÜLENT TEKİN

Türk İşaret Dili Eğitmeni, Görsel Tasarımcı

1974 yılında Berlin'de doğan TEKİN, bir buçuk yaşında iken işitme duyusunu kaybetmiştir.

Ana dili olan Türk İşaret Dili konusunda çeşitli üniversitelerde eğitim vermektedir.

Bir özel kuruluştaki görsel tasarımcı olarak da çalışmalar yapmakta ve Ankara Anadolu Sağırılar Kulübü Başkanlığı görevini yürütmektedir.

e-posta: blntekin@gmail.com



ÇİĞDEM BANU YEŞİLIRMAK

SE-BE-DER Genel Koordinatörü

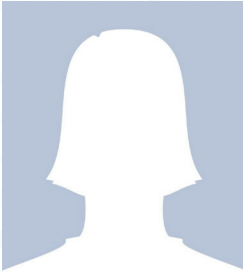
Hacettepe Üniversitesi İşletme Bölümü mezunu olan YEŞİLIRMAK, ritmik jimnastik uluslararası hakemliği ve çalıştırıcı belgelerine sahiptir.

Özel Sporcular Spor Federasyonu, İşitme Engelliler Spor Federasyonu Komite Üyeliği ve danışmanlığı yapmış, zihinsel engelli sporları eğitmenliği ve milli çalıştırıcı görevlerinin yanı sıra Beyazay Derneği Ankara temsilciliği görevlerini yürütmüştür.

15 yıldır engelliler konusunda çalışmalar yürütmekte olup Türkiye'de sanat ve kültür alanında erişim çalışmalarının öncü isimlerinden biridir.

Sesli Betimleme Derneği kurucu üyesidir ve genel koordinatörlüğün yanı sıra sesli betimleme metin yazarlığı ve seslendirme, altyazı ve işaret dili bölüm sorumluluğu çalışmalarına devam etmektedir.

e-posta: banuyesilirmak@gmail.com



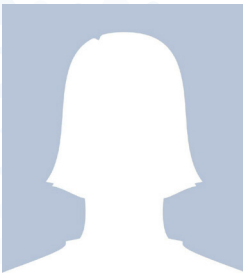
DENİZ ÇAĞLAYAN GÜMÜŞ

Aile, Çalışma ve Sosyal Hiz. Bak. Erişilebilirlik Dairesi Başkan V.

Gazi Üniversitesi Şehir ve Bölge Planlama Bölümünden 1994 yılında mezun olan ÇAĞLAYAN GÜMÜŞ, 1999 yılında ODTÜ'de Şehir Planlama alanında yüksek lisans, 2008 yılında da aynı üniversitede Şehir ve Bölge Planlama alanında doktora eğitimini tamamladı.

Özürülüler İdaresi Başkanlığında 1998 - 2001 yıllarında uzman yardımcısı, 2001 - 2103 yıllarında uzman olarak çalıştı. Halen Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Erişilebilirlik Dairesi Başkan Vekilliği görevini yürütmektedir.

e-posta: dgumus@ailevecalisma.gov.tr



DİDEM DEMİR

ATV Format Ekip Yöneticisi

Çalışma hayatının 24 yılını ATV'de geçiren DEMİR, stajyerlik, yapımcılık program sorumluluğu, içyapımlar müdürlüğü, format alımları ve format ekip yöneticiliği görevlerinde bulunmuştur. A2 kanalının format ekip yöneticiliği çalışmasını da yürütmektedir.

e-posta: didem.demir@atv.com.tr



DİLAN KENTKURAN

Sağırklar Konfederasyonu Başkan Yardımcısı

Lise öğrenimini Ankara Turizm Meslek Lisesi Mutfak Bölümünde başarıyla tamamlayan KENTKURAN, halen Anadolu Üniversitesi, Açık Öğretim Fakültesinde Sosyal Hizmetler dalında lisans eğitimine devam etmektedir.

İşaret dili çevirmenliğinin yanı sıra yeminli tercüman olarak da görev yapmaktadır.

İçişleri Bakanlığı Engelsiz 112 projesinde çalışmakta ve aynı zamanda Sağırklar Konfederasyonunda AR-GE ve projelerden sorumlu Başkan Yardımcılığı görevini sürdürmektedir.

e-posta: dilankentkuran@gmail.com



EBRU KANIK, MA

Bilkent Üni. Konf. Çevirmenliği Yük. Lisans Programı Koordinatörü

Hacettepe Üniversitesi İngilizce Mütercim - Tercümanlık Bölümü mezunu olan KANIK, aynı bölümde "Simultane Çeviride Kayıplar" konusunda yüksek lisansını tamamlamıştır.

Profesyonel olarak konferans çevirmenliği yapmakta olup Türkiye Konferans Çevirmenleri Derneği ve Uluslararası Konferans Çevirmenleri Derneği üyesidir.

2007 yılından bu yana Bilkent Üniversitesi Konferans Çevirmenliği Tezsiz Yüksek Lisans Programında eğitimci ve koordinatör olarak yer almakta ve aynı zamanda altyazı çevirisi alanında çalışmalarını sürdürmektedir.

e-posta: ebrukanik@yahoo.com



ECE NAZ BATMAZ

Altıyazı Çevirmeni

Gazi Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Görsel İletişim Tasarım Bölümü mezunu olan BATMAZ, Sesli Betimleme Derneğinde altı yıldır sürdürdüğü ayrıntılı altıyazı çevirmenliği görevinin yanı sıra, kurumsal kimlik ve materyal tasarımı alanında da çalışmaktadır.

e-posta: ecenazbatmaz@gmail.com



EMİNE KOLIVAR

SE-BE-DER Sesli Betimleme Koordinatörü

Boğaziçi Üniversitesinde öğrenci olduğu dönemlerde başladığı sesli betimleme çalışmalarına halen devam etmekte olan KOLIVAR, kurucu üyesi olduğu ve yönetim kurulu üyeliğini sürdürdüğü SEBEDER'de Sesli Betimleme Birim Koordinatörlüğü, metin yazarlığı ve eğitmenliği ile seslendirme görevlerini yerine getirmektedir.

e-posta: emine.kolivar@gmail.com



DR. ENGIN YILMAZ

Boğaziçi Üniversitesi Görme Engelliler Teknoloji Merkezi Direktörü

1979 yılında doğan YILMAZ, Boğaziçi Üniversitesi Psikoloji ve Rehberlik ve Psikolojik Danışmanlık bölümlerini Çift Ana Dal öğrencisi olarak bitirdikten sonra, Bilişsel Psikoloji alanında yüksek lisansını tamamladı. Son olarak 2016 yılında yine Boğaziçi Üniversitesi Yetişkin eğitimi alanından doktorasını aldı. Doktora tez konusu Körlerin Engellilik algısı olgusuydu. Halen Boğaziçi Üniversitesi'nde, Living With Disabilities (Engellilikle yaşamak), Marmara Üniversitesinde, Bilişimde Erişilebilirlik ve Mef Üniversitesinde Özel Eğitim derslerini veriyor. Yılmaz, aynı zamanda Boğaziçi üniversitesi Görme Engelliler Teknoloji ve Eğitim Laboratuvarı GETEM'in direktörlüğünü yürütmektedir.

Engelsiz Erişim Derneği'nin kurucularından olup halen başkanlık görevini sürdürmektedir. Bunun yanında Sesli Betimleme Derneği kurucularından ve yönetim kurulu üyesidir.

e-posta: engin_yilmaz@yahoo.com



FATİH ŞAHİNGÖZ

TRT Haber ve Spor Yay. Dairesi Baş. Haber Koordinatör Yardımcısı

30 yılı aşkın meslek hayatında yapım firmaları ve Anadolu Ajansında yapımçı ve muhabir olarak görev yapan ŞAHİNGÖZ, halen Türkiye Radyo Televizyon Kurumunda Haber Koordinatör Yardımcısı olarak görev yapmaktadır.

e-posta: fatih.sahingoz@trt.net.tr



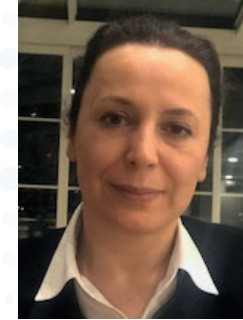
FATİH TEKMEN

TÜBİTAK Test Takım Lideri

Viyana Teknik Üniversitesi, Yazılım ve Bilişim Mühendisliği Bölümünden 2008 yılında mezun olan TEKMEN, Ankara Üniversitesi Bilgisayar Mühendisliği Bölümünde yüksek lisans eğitimine devam etmektedir. 2008 yılı ile 2014 yılları arasında Türk Telekom'da yazılım geliştirme ve yazılım kalite güvencesi alanlarında çalışmıştır. 2014 - 2016 yılları arasında TÜBİTAK Bilgi İşlem Daire Başkanlığında Yazılım Kalite Güvencesi alanında görev yapmış ve son olarak 2016 yılından itibaren TÜBİTAK BİLGEM Yazılım Teknolojileri Araştırma Enstitüsünde Yazılım Test Takım Lideri ve Yazılım Kullanılabilirlik Uzmanı olarak görev yapmaya devam etmektedir.

KAMİS (Kamu İnternet Siteleri Rehberi) Projesinin ikinci fazında kullanılabilirlik ve erişilebilirlik bölümlerinin geliştirilmesinde rol almıştır. KAMİS Rehber'in geliştirilmesi ve kamu internet sitelerinin değerlendirilmesi konusunda çalışmalar gerçekleştirmektedir.

e-posta: fatih.tekmen@tubitak.gov.tr



FENDİYE İNCİ ÖZKAN

RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanı

Yozgat'ın Sorgun ilçesinde doğan ÖZKAN, Gazi Üniversitesi Maliye Meslek Yüksek Okulundan 1986 yılında mezun olduktan sonra burslu olarak aynı yıl Maliye Bakanlığı Personel Genel Müdürlüğünde göreve başladı.

Gazi Üniversitesi İİBF Maliye Bölümünden 1993 yılında mezun oldu. 1995 yılından itibaren Radyo ve Televizyon Üst Kurulunda Uzman, Üst Kurul Uzmanı, Müdür ve Daire Başkanı kadrolarında görev yaptı. Halen İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanı olarak görevini sürdürmektedir.

Görev aldığı ve yürüttüğü bazı projeler; Medya Okuryazarlığı Çalıştayı 2012, Medya Okuryazarlığı Öğretmen Eğitimi 2015, Medya Okuryazarlığı Öğretim Programı ve Öğretim Materyali Hazırlama, 2014-2018, 1. Uluslararası Çocuk ve Medya Kongresi 2013, Spor Programları Rehber İlkelerin Belirlenmesi 2012, Uluslararası Gelecekle İletişim Çalıştayı 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, RTÜK Yayıncı Buluşmaları, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, Radyo ve Televizyonlarda Doğru, Güzel ve Anlaşılır Türkçe Kullanımının Yaygınlaştırılması Projesi 2017-2019.

e-posta: inciozkan@rtuk.gov.tr



FEYZA GİZLİGİDER

RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkan Yardımcısı

2004 yılında Selçuk Üniversitesi Eğitim Fakültesinden mezun olan GİZLİGİDER, eğitim hayatına Anadolu Üniversitesi Kamu Yönetimi Bölümünde devam etti. Medya Etiği (Örneklem: Hrant Dink Cinayeti) konulu yüksek lisans çalışmasını Erciyes Üniversitesi İletişim Fakültesinde 2010 yılında tamamladı.

2001-2010 yılları arasında ulusal basında kültür-sanat, kadın ve aile konularında editörlük ve yazarlık yaptı.

2004-2018 yılları arasında MEB bünyesinde çok sayıda gazete, dergi, kitap çalışması; kültür-sanat, AB ve eğitim projesi yürüttü. Editörlüğünü yaptığı bir kitabı ve çok sayıda yayınlanmış makalesi bulunmaktadır.

Ulusal ve uluslararası organizasyonlarda medya etiği, çocuk, aile, kadın ve toplumsal cinsiyet eşitliği konularında birçok sunum yapmıştır.

2018 yılından itibaren Radyo ve Televizyon Üst Kurulu İnsan Kaynakları ve Eğitim Daire Başkan Yardımcılığı görevini yürütmektedir.

Üst Kurul tarafından Sağırın, İşitme Ve Görme Engellilerin Görsel- İşitsel Medya Hizmetlerine Erişiminin İyileştirilmesi amacıyla yapılacak olan yönetmelik çalışmasında görevlendirilmiş olup, bu kapsamda gerçekleştirilen çalıştay çalışmalarını yürütmektedir.

e-posta: feyzagizligider@rtuk.gov.tr



GEVHER EBURU ÇEVİKOĞLU

TİKA Uzman

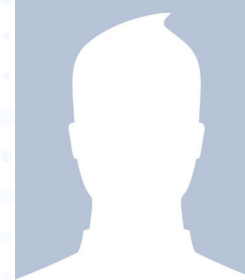
1989 yılında Ankara'da dünyaya gelen ÇEVİKOĞLU, ilköğrenimini Ankara'da, ortaöğrenimini Adana'da tamamladıktan sonra İhsan Doğramacı Bilkent Üniversitesi İngilizce-Fransızca Mütercim Tercümanlık bölümünde lisans eğitimini tamamladı.

Görsel-işitsel çeviri ve uyarlamalar alanında İhsan Doğramacı Bilkent Üniversitesi Medya ve Görsel Çalışmalar programından yüksek lisans derecesi aldı.

Serbest çevirmen, editör ve AB projesinde edindiği deneyimlerin ardından 2015 yılında Sözleşmeli Uzman olarak TİKA'da göreve başladı. 2016-2017 yılları arasında bir yıl süre ile Bangladeş'te Koordinatör Yardımcısı olarak görev yaptı.

2018 yılı içerisinde Mesleki Yeterlilik Kurumu Çevirmenlik Yeterlilikleri İrtibat Çevirisi yazım ekibinde yer aldı.

e-posta: gcevikoglu@gmail.com



HAMDİ AYDIN

FOX TV Operasyon Direktörü

1973 yılında Samsun'da doğan AYDIN, 1992 yılından itibaren üç yıl bir turizm şirketinde rehberlik yaptı. Ardından dört yıl Senkron TV'de İngilizceden Türkçeye çevirmen ve altyazı operatörü olarak çalıştı. 1999-2013 yılları arasında Digitürk'te Tematik Kanallar Yayın Yönetim Süpervizörlüğü yapmış olup 2013 yılından bu yana, FOX TV'de Teknik Operasyon Direktörü olarak çalışmaya devam etmektedir.

e-posta: hamdi.aydin@fox.com



HASAN DİKYUVA

İşitme Engelliler Spor Federasyonu Türk İşaret Dili Uzm., Dilbilimci

2004 - 2006 yıllarında Max-Planck Institute of Psycholinguistics, Nijmegen, Hollanda'da "İşaret Dili Tipoloji Bölümü"nde eğitim alan DİKYUVA, 2008 - 2010 yıllarında "Türk İşaret Dilinde Görünüşsel El-Dışı İfadeler" konusundaki tezi ile International Institute for Sign Languages and Deaf Studies (iSLanDS), University of Central Lancashire, United Kingdom'da yüksek lisansını tamamlamıştır.

2014 yılında Boğaziçi Üniversitesi Yaşam Boyu Yaşam Merkezinde, Türk İşaret Dili Öğretmeni Yetiştirme Eğitimine katılmıştır.

2015 - 2017 yılları arasında Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı tarafından yürütülen Türk İşaret Dili Araştırma Projesinde yer aldı.

2016 yılından bu yana Sesli Betimleme Derneği - Engelsiz TV Projelerinde Türk İşaret Dili Çevirmenliği yapmakta, işaret dili ve altyazı kontrol çalışmalarına katılmaktadır. Türk İşaret Dili'nde yüz ifadelerinin görünüş açısından incelenmesi adında bir kitabının yanı sıra Bahtiyar MAKAROĞLU ile birlikte hazırladığı Güncel Türk İşaret Dili Sözlüğü, Türk İşaret Dili Dilbilgisi Kitabı, Yabancı Diller için Türk İşaret Dili A1-A2 adlı kitapları bulunmakta olup yabancı dilde hazırlanmış olan birçok ortak yayın çalışmaları da vardır.

e-posta: hasan.dikyuva@gmail.com



HAYRETTİN BAYDIN

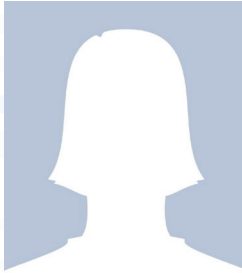
Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İşaret Dili Tercümanı

1992 yılında Ankara'da doğan BAYDIN, Anadolu Üniversitesi Medya ve İletişim bölümünde okumaktadır.

2015 yılından beri Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığında Türk İşaret Dili Tercümanı olarak çalışmaktadır.

Anadolu Üniversitesi Türk İşaret Dili kitabı, Aile Bakanlığı'nın 2015 yılında çıkardığı Türk İşaret Dili Dil Bilgisi kitabı ve yine Aile Bakanlığı'nın 2017 yılında çıkardığı Türk İşaret Dili Sözlüğü kitabında ile TÜBİTAK'ın oluşturduğu eğitim materyali çalışmalarına katılmıştır.

e-posta: hayrettinbaydin@gmail.com



HÜLYA BÜKÜŞ

FOX TV

1989 İstanbul doğumlu olan BÜKÜŞ, İstanbul üniversitesi Edebiyat Fakültesi Bilgi ve Belge Yönetimi Bölümü mezundur.

2010 yılında staj yapmaya başladığı FOX TV'de, 2011 yılında Arşiv Operatörlüğü görevine gelmiş ve 2018 yılından itibaren de Arşiv Ingest Supervisor olarak çalışmaktadır.

Haber ve program arşiv sorumluluklarının yanında, FOX TV içinde işitme engellilerin yayına erişimi için başlatılmış olan altyazı operasyonunun yürütülmesi çalışmasına katkı sağlamaktadır.

e-posta: hulya.bukus@fox.com



KENAN MURT

TRT Haber ve Spor Yayınları Dairesi Başkanlığı Müdür

1983 yılında Kayseri'de doğan MURT, Erciyes Üniversitesi Mühendislik Fakültesi Elektrik-Elektronik Mühendisliği Bölümü mezundur.

Çalışma hayatına özel sektörde başladıktan sonra, Türkiye Radyo Televizyon Kurumunda üç yıl mühendislik yapmış olup halen TRT Haber ve Spor Yayınları Daire Başkanlığında müdür olarak görevini sürdürmektedir.

e-posta: kenan.murt@trt.net.tr



KENAN ÖNALAN

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı

1976 yılında Malatya'da doğan ÖNALAN, Boğaziçi Üniversitesi Sosyoloji Bölümü mezunu olup Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı'nda Bakanlık Müşaviri olarak görev yapmaktadır. Boğaziçi Üniversitesi'nde, ulusal çaptaki engelli sivil toplum kuruluşlarında engelliler için çalışmalara başladı ve Engelli Öğrenci Komisyonu'nda öğrenci temsilcisi olarak görev yaptı. Ayrıca bir grup gönüllü öğrenci ile bir araya gelerek Boğaziçi Üniversitesi Sesli Betimleme Kulübü'nü kurdu.

Türkiye'de görme engelliler için sesli betimlemeyi geliştiren ilk sivil toplum hareketi olan Boğaziçi Üniversitesi Sesli Betimleme Kulübü'nün uzun yıllar koordinatörlüğünü üstlenen Önalın, ülkemizde bu alanda ilk ve önemli çalışmalara imza attı.

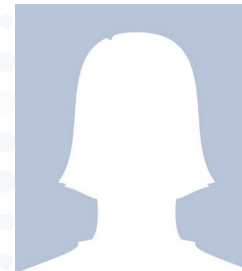
Kişisel gelişimini artırmak amacıyla 1999 ve 2005 yılları arasında Kanada ve ABD'de çeşitli girişimlerde ve faaliyetlerde bulundu. Kanada'daki ikamet süresince Radyo Perfect adıyla yayın yapan bir radyo istasyonu kurdu ve yapımcılığını üstlendi.

2006-2012 yılları arasında Türkiye Beyazay Derneği'nde Genel Başkan Yardımcılığı görevini üstlendi. Engellilerin sanatsal, kültürel ve eğitimsel gelişimleri için yapılan çeşitli projelerde danışman olarak katıldı.

2010 yılında görme ve işitme engellilerin bilgiye erişimlerinin sağlanmasını hedefleyen ve sesli betimleme çalışmalarını Türkiye genelinde yaymayı ve kullanmayı amaçlayan Sesli Betimleme Derneği'ni kurdu. 2010 yılından bugüne Derneğin başkanlık ve eş başkanlığını yürüttü dernekle birlikte ulusal çapta çok sayıda örnek çalışmaya imza attı.

Önalın, bürokraside üst düzey göreve atanan ilk görme engelli bürokrat olma özelliğinin yanı sıra sosyal, kültürel ve sportif faaliyetlere aktif katılımı ve girişimciliği ile de bilinmektedir.

e-posta: kenanonalan@aile.gov.tr



KEZİBAN KARÇKAY

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Uzmanı

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı, Uzman

e-posta: kkarckay@ailevecalisma.gov.tr



KORAY ÜSTÜNDAĞ

SE-BE-DER Teknik Sorumlu

1978 yılında Malatya'da doğan ÜSTÜNDÜĞ, 2013 yılından bu yana Sesli Betimleme Derneği bünyesinde teknik sorumlu olarak çalışmaktadır.

e-posta: koraysahra44@gmail.com



LÜTFİ KILINÇ

TRT Radyo Dairesi Başkan Yardımcısı

1965 yılında Tarsus - Mersin'de doğan KILINÇ, Ankara Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Fakültesi, Eğitim Yönetimi ve Planlaması Bölümünden 1986 yılında mezun oldu.

1988'den 2017'ye kadar, TRT Çukurova Bölge Radyosunda Prodüktör olarak görev yaptı.

Halen TRT Radyo Dairesi Başkanlığı, Program Planlama ve Koordinasyonundan Sorumlu Başkan Yardımcısı olarak görev yapmaktadır.

e-posta: lutfi.kilinc@trt.net.tr



MAHMUT YİĞİT

TÜRKSAT Teknik Uzman

İlk ve ortaöğrenimini Şanlıurfa ve Gaziantep'te tamamlayan YİĞİT, 2003 yılında İnönü Üniversitesinden Elektrik-Elektronik mühendisi olarak mezun oldu.

2005 - 2011 yılları arasında Türkiye Elektrik Kurumunda çalıştı. 2001 yılından bu yana, TÜRKSAT Teleport ve TV Yayın Direktörlüğünde teknik uzman olarak görev yapmaktadır.

e-posta: myigit@turksat.com.tr



MEHMET NECATİ AYSAN

RTÜK Bilgi Teknolojileri Dairesi Üst Kurul Uzmanı

Dokuz Eylül Üniversitesi (DEÜ) Endüstri Mühendisliği mezunu olan AYSAN, yüksek lisansını Syracuse Üniversitesi (NY) Bilişim Bilimlerinde tamamlamıştır. Sonrasında, üç yıl Bloomington Pervasive Teknoloji Laboratuvarı'nda Geoffrey Fox liderliğinde araştırmalarını sürdürmüş, Bilgisayar Bilimleri Indiana Üniversitesinde okumuştur.

2004 yılında Türksat A.Ş.'nin Eurasiasat S.A.M. firmasında işe başlayarak iki yıl süreyle uluslararası uydu kapasitesi satış, pazarlama projelerinde görev almıştır.

Bu sürede uydu işletmeleri konusunda hazırladığı teziyle DEÜ Sosyal Bilimler Enstitüsü'nden M.B.A. derecesi almıştır.

2006-2007 yıllarında Avrupa Birliği Türkiye Delegasyonu MEGEP projesinde Politika Danışmanı olarak çalışmış olup iş hayatına Radyo ve Televizyon Üst Kurulunda Üst Kurul Uzmanı olarak devam etmektedir. Üst Kurul tarafından dezavantajlı bireylerin yayına erişimlerinin iyileştirilmesi için oluşturulan komisyonda görev almıştır.

Halen Ankara Yıldırım Beyazıt Üniversitesinde Sosyal Politikalar alanında doktora yapmaktadır.

e-posta: necatiaysan@rtuk.gov.tr



MEHTAP KARAKUZU

Kanal 7 Yayın Müdürü

Anadolu Üniversitesi İletişim Bilimleri Fakültesi Sinema-TV mezunu olan KARAKUZU, sosyoloji alanında da eğitim almıştır.

Çeşitli televizyon kuruluşlarında çalıştıktan sonra 1994 yılında Kanal 7'de işe başlamış olup halen bu kuruluşta Yayın Müdürü olarak görevini sürdürmektedir.

e-posta: izleyici@tvnet.com.tr



MELİKE YİĞİT

RTÜK İzin ve Tahsisler Dairesi Başkanlığı Üst Kurul Uzman Yardımcısı

1989 yılında Tokat'ta doğan YİĞİT, lisans eğitimini 2013 yılında Anadolu Üniversitesi İşletme Fakültesi İşletme Bölümünde ve 2014 yılında Gazi Üniversitesi Fen-Edebiyat Fakültesi Matematik Bölümünde tamamladı.

2015 yılında Radyo ve Televizyon Üst Kurulunun açtığı sınavı kazanarak Uzman Yardımcısı olarak göreve başladı. "Televizyon Yayınlarına İşitme Engellilerin Erişimi" konusunda uzmanlık tezi hazırladı. Hacettepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Maliye Bölümünde yüksek lisans eğitimine devam etmektedir.

e-posta: melikeyigit@rtuk.gov.tr



MÜGE ASI

RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Baş. Üst Kurul Uzm. Yard.

1989 yılında Ankara'da doğan ASI, Hacettepe Üniversitesi Sosyoloji Bölümü mezunudur. 2012 yılında Cardiff Üniversitesinde "Avrupa Çalışmaları" konusunda yüksek lisansını tamamlamış olup halen Yıldırım Beyazıt Üniversitesi Sosyoloji Bölümünde doktora eğitimini sürdürmektedir.

2018 yılında Radyo ve Televizyon Üst Kurulunda Uzman Yardımcısı olarak göreve başlamıştır.

e-posta: mugeasi@rtuk.gov.tr



PROF. DR. MÜMTAZ KAYA

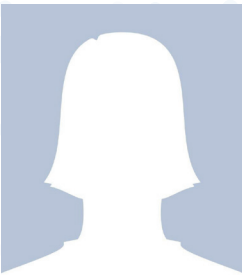
Hacettepe Üniversitesi Mütercim Tercümanlık Bölümü Bölüm Bşk.

1991 yılında Hacettepe Üniversitesi Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümünü bitirdikten sonra, 1993 yılında yüksek lisans çalışmalarını, 1998 yılında aynı üniversitede "Avrupa Birliği Düşüncesinin Doğuşu ve Fransız Yazarlarının Bu Düşünceye Katkısı" konulu doktora tezini tamamlamıştır.

1998 yılından sonra çalışmalarını çeviribilim alanında yoğunlaştıran KAYA, görsel-ışitsel çeviri alanında karşılaştırmalı edebiyat ve yabancı dil olarak Fransızca dil öğretimi alanında birçok makale yazmış; alana ilişkin konferanslara katılmıştır.

23 yıl Bilkent Üniversitesinde görev yaptıktan sonra, 2015 yılında Hacettepe Üniversitesine geçmiş olup halen Edebiyat Fakültesi Fransızca Mütercim-Tercümanlık Bölümü Başkanlığı görevini yürütmektedir.

e-posta: mumtazkaya@hacettepe.edu.tr



NARİN YALÇIN

TVNET Haber Şefi

TVNET Haber Şefi

e-posta: ulgernarin@hotmail.com



NURULLAH ÖZTÜRK

RTÜK Üyesi

1965 yılında Eskişehir'de doğdu. İlk ve orta öğrenimini Eskişehir'de, liseyi Balıkesir'de tamamladı.

1984 yılında başladığı İstanbul Üniversitesi, Siyasal Bilgiler Fakültesi Kamu Yönetimi Bölümünden 1988 yılında mezun oldu. Mezuniyet sonrası, İstanbul'da 2 yıl bir eğitim kurumunda idarecilik yaptı.

1991-2002 yılları arasında Polis Akademisinde Halkla İlişkiler alanında Araştırma Görevlisi olarak görev yaptı. İçişleri Bakanlığı tarafından lisansüstü eğitim için İngiltere'ye gönderildi. Galler Üniversitesinde (University of Wales), Hukuk (Kriminoloji) alanında "The Impact of Police-Public Relations on Crime Fighting: with specific reference to reporting crime." "(Polise yapılan suç ihbarları ışığında-: Suçla Mücadelede Polis Halk İlişkilerinin Etkisi" isimli tez ile Hukuk Yüksek Lisansını (LLM) tamamladı.

Türkiye'ye döndükten sonra Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Halkla İlişkiler ve Tanıtım Ana Bilim Dalında doktora eğitimi aldı ve derslerini tamamladı. 2002-2003 yılları arasında TBMM'de danışman olarak görev aldı. 2003 yılında Başbakanlık Devlet İstatistik Enstitüsünde (DİE-TÜİK) göreve başladı ve 2 yıl Daire Başkanlığı yaptı. Enstitüdeki görevi sırasında, TKY Koordinatörlüğü, Eğitim Koordinatörlüğü, Stratejik Planlama Başkan Yardımcılığı ve Etik Komisyonu üyeliği görevlerini de yürüttü.

2005 yılında Radyo ve Televizyon Üst Kurulunda göreve başladı. Kısa bir süre Özel Kalem Müdürlüğü yaptıktan sonra 2005-2013 yılları arasında İzleme ve Değerlendirme Dairesi Başkanlığını ve bu süre içinde eş zamanlı olarak yaklaşık 10 ay Uluslararası İlişkiler Dairesi Başkan Vekilliğini yürüttü. Aynı zamanda Üst Kurulda Etik Komisyonu üyeliği ve Başkanlığı yaptı.

e-posta: nurullahozturk@rtuk.gov.tr



OLGUN YILMAZ

SE-BE-DER Yönetim Kurulu Üyesi

1969 yılında Ordu'da doğan YILMAZ, Selçuk Üniversitesi Hukuk Fakültesi mezunudur.

1993 yılından bu yana serbest avukat olarak çalışmakta olup Sesli Betimleme Derneğinde Yönetim Kurulu Üyesidir.

2002 - 2012 yılları arasında Ankara Barosunda Engelliler Komisyonu Başkanlığı yapmıştır.

e-posta: av.olgunyilmaz@gmail.com



ORKUN UTSUKARCI

Sağırklar Konfederasyonu Başkanı

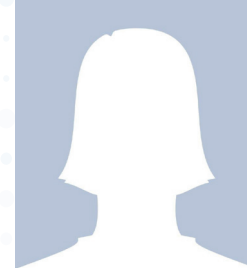
Sağırklar Konfederasyonunun kurucu üyesi olan UTSUKARCI, 2015 yılından bu yana Sağırklar Konfederasyonu Başkanlığı görevini sürdürmektedir.

Milli Sağırklar Federasyonunda; 2004 - 2006 2013 - 2014 dönemlerinde Sanat ve Kültür Sorumlusu, 2010 - 2013 yıllarında yönetim üyesi ve 2013 - 2014 yılında ise genel sekreterlik yaptı.

30 yıldır Spor ve Sosyal alanlarda STK'lar içinde aldığı farklı pozisyonlar şunlardır:

1993 - 1996 İstanbul Aksaray Sağırklar Derneğinde 'sanat ve kültür komisyonu' başkanlığı
2002 - 2005 İzmir Sağırklar Spor Kulübü başkan vekilliği,
2008 - 2009 İzmir Sağırklar Spor Kulübü genel sekreterliği,
2011 - 2013 İzmir Sağırklar Spor Kulübü başkanlığı yaptım.
2007 - 2010 İzmir Sağırklar Derneğinin genel sekreterliği

e-posta: sagirlarkonfederasyonu@gmail.com



OYA TANYERİ

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bak. Uzm. İşaret Dili Tercümanı

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Uzmanı, İşaret Dili Çevirmeni

e-posta: otanyeri@ailevecalisma.gov.tr



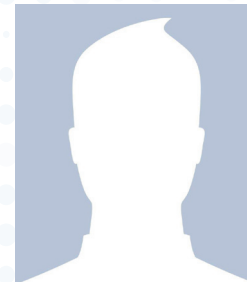
ÖZCAN ONUR ŞANDA

Beyaz TV Reklam Yayın Sorumlusu

1988 yılında Ankara'da doğan ŞANDA, Anadolu Üniversitesi Reklamcılık ve Halkla İlişkiler Bölümü mezunudur.

2007 yılında bağımsız uzun ve kısa metrajlı filmlerde görüntü yönetmenliği yapmış olup 2010 yılından itibaren Beyaz TV'de Reklam Yayın Sorumlusu görevini yürütmektedir.

e-posta: ozcan.sanda@beyaztv.com.tr



SABİT KILIÇ

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı Uzm. Yrd.

Gazi Üniversitesi Hukuk Fakültesinden 2014 yılında mezun olan KILIÇ, 2013 - 2016 yılları arasında Deniz Kuvvetleri Komutanlığında bilgisayar işletmeni olarak çalıştı.

2016 yılından bu yana Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı, Engelli ve Yaşlı Hizmetleri Genel Müdürlüğünde uzman yardımcısı olarak görev yapmaktadır

e-posta: sabit.kilic@ailevecalisma.gov.tr



OSMAN ATASARAL

Fox TV Yayın Yönetim Direktörü

1990 yılında Mimar Sinan Üniversitesinden mezun olan ATASARAL, 1992 yılında yüksek lisansını tamamladı.

1993 - 2007 yılları arasında TGRT Huzur TV A.Ş.'de Yayın Yönetmeni ve Yayın Müdürü olarak görev yapmıştır.

2007 yılından bu yana FOX TV'de Yayın Yönetim ve Medya Operasyon Direktörü olarak çalışmakta ve 2015 yılından bu yana kanalın izleyici temsilciliği görevini de yürütmektedir.

e-posta: osman.atasaral@fox.com



SAMET DEMİRTAŞ

İşaret Dili Çevirmeni, İşaret Dili Eğitimsi

1987 yılında İstanbul'da doğan DEMİRTAŞ, lise mezunudur.

Tüm ailesi sağır olduğu için ana dili Türk İşaret Dilidir ve kendisi, 2004 yılında Boğaziçi Üniversitesinde Türk İşaret Dili Eğitmenlik Belgesi almış ve İBB Engelliler Müdürlüğünde "işaret dili eğitmeni" olarak çalışmaktadır.

Türk İşaret Dili Bilim ve Onay Kurulunda (TİDBO) ve Milli Eğitim Bakanlığı'nda İşaret Dili Tercümanlığı Sınav komisyonlarında yer aldı.

2014'den beri Sesli Betimleme Derneğinde (SEBEDER) görsel-ışitsel ürünlerde / yayınlarda işaret dili ve ayrıntılı altyazı çevirilerinin editörlüğünü ve denetimini yapmaktadır.

2016 yılından bu yana Aile ve Sosyal Politikalar Bakanlığı Engelli ve Yaşlı Hizmetleri Genel Müdürlüğünün "Güncel Türk İşaret Dili Sözlüğü" projesinde "Proje Asistanlığı" görevini yürütmektedir.

Türkiye İşitme Engelliler Derneğinde "Türk İşaret Dili" Kurulu Başkanlığını yürütmekte olup Türk İşaret Dili Bilim ve Onay (TİDBO) kurulunda yedek üyedir. Türkiye'de İşaret dili ile ilgili birçok çalışmada, ürün (kitap, video vb. gibi) ve projelerde işaret dili modelliği, senaryo-kurgu, editör ve danışmanlık çalışmaları yapmıştır.

e-posta: sametdemirtas@gmail.com

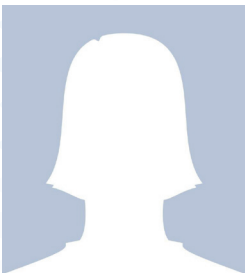


SERAP ÖVÜNÇ

TRT Televizyon Dairesi Başkanlığı İstatistikçi

Ankara Üniversitesi Fen Fakültesi İstatistik Bölümü mezunu olan ÖVÜNÇ, Türkiye Radyo Televizyon Kurumunda istatistikçi olarak görev yapmaktadır.

e-posta: serap.ovunc@trt.net.tr

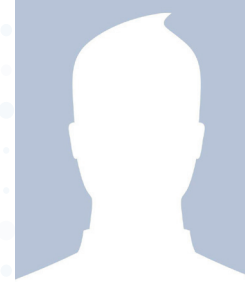


SEVİNÇ KARAKAŞ

TÜBİTAK

TÜBİTAK BİLGEM

e-posta: sevinc.karakas@tubitak.gov.tr



VOLKAN KURT

Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığı İşaret Dili Tercümanı

2005 yılından bu yana Türk İşaret Dili Tercümanlığı yapan KURT, Sağır derneklerinde, federasyonlarda ve TRT kanalında işaret dili tercümanlığını yaptı.

2015 yılından bu yana Aile, Çalışma ve Sosyal Hizmetler Bakanlığında çalışmaktadır ve Bakanlık tarafından yapılan İşaret Dili Sözlüğü çalışmasında İşaret Dili Tercümanı olarak görev almıştır.

2017 yılında çıkan Türk İşaret Dili gramer kitabı çalışmasında ve 2016-2017 yılında Samsun Deaflympics İşitme Engelliler Olimpiyatlarında işaret dili tercümanı olarak görev aldı.

e-posta: vlkndymz@gmail.com



YAKUP ÜMİT KIHTİR

İşitme Engelliler Spor Federasyonu Başkanı

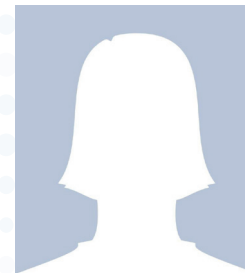
2004 yılından itibaren Ankara Sağır dernek ve spor kulüplerinin yönetiminde ve başkanlık görevlerinde yer aldı. Aktif olarak Sağır toplumun birçok alanda (hak mücadelesinde) dernek ve spor alanlarındaki çalışmaların yanı sıra:

2008 - 2011 Türkiye Sağırlar Spor Kulüpler Federasyon Başkanlığı, 2010 - 2013 Türkiye Milli Sağırlar Federasyonu Yönetim Kurulu Üyeliği

2004 - 2012 Gençlik Spor Bakanlığına Bağlı Türkiye İşitme Engelliler Spor Federasyonu Yönetim Üyeliği yaptı.

2015 yılından bu yana Gençlik Spor Bakanlığı bünyesinde Türkiye İşitme Engelliler Spor Federasyonu Başkanlığı ve 2017 'den itibaren de IOC (Uluslararası Olimpiyat Komitesi)'ne bağlı Uluslararası Sağır Spor Komitesi (ICSD) yönetim kurulunda üyeliği görevlerini sürdürmektedir.

e-posta: sagirlarkonfederasyonu@gmail.com



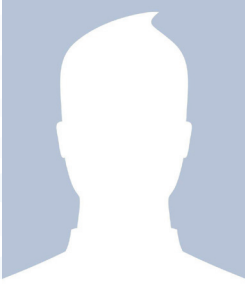
YELİZ TERCANLI AKGÜN

Beyaz TV Yayın Sorumlusu

1986 yılında Çorum'un Alaca ilçesinde doğan AKGÜN, Niğde Üniversitesi Televizyon ve Radyo Yayıncılığı bölümü mezunudur.

Çeşitli belgesel ve tanıtım filmi çalışmalarında yer almış olup 2010 yılından bu yana Beyaz TV Program ve Yayın Planlama Sorumlusu olarak görev yapmaktadır.

e-posta: yeliztercanli@beyaztv.com.tr



YUSUF ÇELEBİ

Türkiye Sakatlar Konfederasyonu Başkanı

1961 yılında Adıyaman'ın Kâhta ilçesinde doğan ÇELEBİ, Hacettepe Üniversitesi Büro Yönetimi Bölümündeki ön lisans eğitiminden sonra Anadolu Üniversitesi İşletme Bölümünde lisans, Kalyoncu Üniversitesinde Siyaset Bilimi alanında yüksek lisans eğitimini tamamladı.

Gaziantep Büyükşehir Belediyesi Engelli Hizmetleri Daire Başkanlığının yanı sıra, Türkiye Sakatlar Konfederasyonu Başkanlığı görevini de yürütmektedir.

e-posta: yusufcelebi.tsk@gmail.com



ZAFER ENGİN ERTUNA

DTV Kurumsal İşler Müdürü

1968 yılında Ankara doğumlu olan ERTUNA, Ankara Atatürk Lisesini takiben Eskişehir Anadolu Üniversitesi İşletme bölümünü bitirdi.

2007 yılından bu yana medya sektöründe çalışmaktadır. Demirören Holdingin medya şirketlerinin (Kanal D- CnnTürk- Teve2 ve D Smart) Ankara Temsilciliklerinin İdari, Mali ve Kurumsal İşlerinden sorumludur.

e-posta: eertuna@demirorentv.com.tr



DOÇ. DR. ZEYNEP ORAL

Hacettepe Üni. Mütercim Tercümanlık Bölümü Öğretim Üyesi

1983 yılında Ankara Özel Tevfik Fikret Lisesinden mezun olan ORAL, 1988 yılında Hacettepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi Fransız Dili ve Eğitimi Bölümünü bitirdi.

1993 yılında "Dilbilimin Çeviribilime Katkısı" başlıklı tezi ile yüksek lisans eğitimini, 1997 yılında "Göstergebilim" alanındaki çalışması ile doktora çalışmasını tamamladı.

1993 - 1996 yıllarında Bilkent Üniversitesi Fransızca biriminde öğretim görevlisi olarak çalıştı. Halen Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Mütercim-Tercümanlık Bölümünde Doçent olarak çalışmaktadır.

2011 yılında Türk İşaret Dili konusunda çalışmaya başlamış ve Hacettepe Üniversitesinde Türk İşaret Dili Yüksek Lisans Programı açılması konusundaki çalışmaları tamamlayarak YÖK'e iletmıştır. Zeynep ORAL, Türk İşaret Dili çevirisi alanında doçentlik unvanı alan ilk kişidir.

e-posta: a.zeynepalp@gmail.com



ZİNNET BAYRAKTAR

RTÜK İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığı

1961 doğumlu olan BAYRAKTAR, Gazi Üniversitesi Basın Yayın Yüksek Okulu Halkla İlişkiler Bölümünden 1982 yılında mezun oldu. Özel sektörde on bir yıl çalıştıktan sonra 1993 yılında Başbakanlıkta Basın Müşaviri olarak göreve başladı.

1996 yılında istifa ederek tekrar özel sektöre döndüğü iş hayatına 1997 yılından bu yana Radyo ve Televizyon Üst Kurulunda önce uzman, "Avrupa'daki Türklerin Türk Televizyon Yayınları Hakkındaki Görüşleri" konulu tez çalışmasından sonra ise 2000 yılından beri Üst Kurul Uzmanı olarak devam etmektedir.

Kurumda İzleme ve Değerlendirme Dairesi, Kamuoyu Yayın Araştırmaları ve Ölçme Dairesi ve İnsan Kaynakları ve Eğitim Dairesi Başkanlığında görev yaptı.

Ağırlıklı olarak İKE Dairesi tarafından hazırlanacak kitapların editörlüğü ile ilgilenmektedir.

e-posta: zinnetbayraktar@rtuk.gov.tr

SAĞIRLARIN, İŞİTME VE GÖRME ENGELLİLERİN GÖRSEL-İŞİTSEL MEDYA HİZMETLERİNE ERİŞİMİNİN İYİLEŞTİRİLMESİ ÇALIŞTAYI SONUÇ BİLDİRİSİ



Sağırların, İşitme ve Görme Engellilerin Görsel-İşitsel Medya Hizmetlerine Erişiminin İyileştirilmesi Çalıştayı; Radyo ve Televizyon Üst Kurulu'nun koordinasyonunda, -kamu/özel- ilgili paydaşların azami ölçüde katılımı ile 26 Aralık 2018 - 07 Ocak 2019 tarihleri arasında Radyo ve Televizyon Üst Kurulu (RTÜK) merkez binasında gerçekleştirilmiştir.

Çalıştay, Sağır toplum için işaret dili, işitme engelliler için ayrıntılı alt yazı ve görme engelliler için de sesli betimleme olmak üzere üç grup olarak gerçekleştirilmiştir. Her bir grupta ilgili taraflar talep ve sorunlarını dile getirmiş, bunlar müzakere edilmiş ve sonuç bildirisine katkı sağlayacak birer metin ortaya çıkmıştır. Daha sonra üç grubun ortak katılımı ile her bir grubun önerdiği talep maddeleri birlikte müzakere edilmiş, tartışılmış ve ortak bir çalıştay sonuç bildirisi hazırlanmıştır.

Bu Çalıştay'ın amacı, 'Sağırların, İşitme ve Görme Engellilerin Görsel-İşitsel Medya Hizmetlerine Erişiminin İyileştirilmesi' alanında, hem tarafların taleplerini ve sorunlarını tespit etmek, hem bunların karşılanabilirliğini müzakere etmek, hem de bu konuda hazırlanacak yasal düzenlemeye katkı sağlayabilecek bir hazırlık yapmaktır.

Sağırların, İşitme ve Görme Engellilerin Görsel-İşitsel Medya Hizmetlerine Erişiminin İyileştirilmesi Çalıştayı Sonuç Bildirisi; katılımcıların tartışmaları ve müzakereleri sonucu ortaya çıkan bir metin olup, mevcut haliyle, tamamen bir tavsiye niteliğindedir ve ilgili taraflara bilgi sunma ve farkındalık oluşturma amaçlıdır.

Çalıştay sonuç bildirisi, aşağıda yer aldığı şekilde, dört bölümden oluşmaktadır. Bunlar:

1. Tanımlar ve Kavramlar
2. Amaç ve Temel İlkeler
3. Talep Edilen Uygulamalar
4. Altyapı ve Teknoloji ile İlgili Beklentiler

1. TANIMLAR VE KAVRAMLAR

Ayrıntılı altyazı çevirisi: Sağır ve işitme engellilerin, görsel-ışitsel ürünlerdeki tüm işitsel düzğüye (diyaloglar, ses efektleri, konuşmacıların belirlenmesi vb.) erişimini sağlamak için, işitsel düzğünün alıcı kitlenin erişimine uygun şekilde yeniden düzenlenmesini gerektiren, dil içi ve/ya diller arası uygulaması olan bir çeviri türüdür.

Canlı altyazı çevirisi: Sağır ve işitme engellilerin görsel-ışitsel ürünlere/düzğüye (diyaloglar ve konuşmacıların belirlenmesi vb.) erişimini sağlamak için, işitselin/düzğünün alıcı kitlenin erişimine uygun şekilde yeniden düzenlenmesini gerektiren, ayrıntılı altyazı çevirisinden farklı olarak bir çevirmen tarafından yeniden seslendirilmesi ile yapılan, eşzamanlı dil içi ve/ya diller arası uygulaması olan, canlı yapılan bir çeviri türüdür.

Eşerişim: Birden çok çeviri türünün (ayrıntılı altyazı çevirisi, işaret dili çevirisi, sesli betimleme vb.) aynı görsel-ışitsel sürüme yüklenmesiyle, daha geniş bir yelpazede alıcı kitleye erişim sağlanmasıdır.

Görme engelli: Görsel-ışitsel ürünlerin görsel yapısına/düzğüsüne kısmen veya tamamen erişimi olmayan bireyleri (yasal tanımıyla görme engelli ve/ya kör bireyi) tanımlar.

İşaret dili çevirisi: Sağır ve işitme engellilerin, görsel-ışitsel ürünlerdeki işitsele/düzğüye erişimini sağlamak için görsele eklenen ve işaret dili çevirmeni ile aktarılan, görsel ve uzamsal bir çeviri türüdür.

İşitme engelli: Görsel-ışitsel ürünlerin işitsel yapısına/düzğüsüne kısmen veya tamamen erişimi olmayan bireyleri tanımlar.

Sağır: İşitmeyen ve 'Sağır Toplumun' kültürünü taşıyan, ana dil olarak işaret dilini kullanan ve dolayısıyla görsel-ışitsel ürünlerin işitsel yapısına/düzğüsüne hiçbir erişimi olmayan bireyleri tanımlar.

Sesli betimleme: Görsel-ışitsel ürünlerde, diyaloglar haricindeki bölümleri dolduran bir dış sesin, olayın geçtiği mekânı, zamanı, karakterleri, sessiz gelişen olayları ve benzerini betimleyerek, görünüm ve duyguları anlatmasından oluşan bir çeviri türüdür.

Ulusal Televizyon Yayın Hizmeti: Radyo ve Televizyon Üst Kurulu mevzuatında karasal ulusal yayın izni olan görsel-ışitsel medya hizmet sağlayıcıyı tanımlar.

Olağanüstü veya Acil Durum: Savaşlar, terör amaçlı saldırılar, doğal afetler, vb. durumları tanımlar.

2. AMAÇ VE TEMEL İLKELER

Bu çalıştay; ilkesel olarak, ulusal televizyon yayın hizmetlerinde, Sağır, işitme engellilerin ve görme engellilerin görsel-ışitsel medya hizmetlerine (haberler, dramatik yapımlar ve kuşak programları vb.) işaret dili çevirisi, ayrıntılı/canlı altyazı çevirisi ve sesli betimleme ile erişiminin kademeli geçişle iyileştirilmesi amacıyla gerçekleştirilmiştir.

Bu kapsamda, görsel-ışitsel medya hizmetlerine erişimi iyileştirici uygulamalar olarak görüşülen temel ilkeler şunlardır:

1. Gün içindeki farklı program kuşaklarında, geniş bir yelpazede program türünü kapsamaması,
2. 06:00 - 24:00 saatleri arasında seçilen programlardan, medya hizmet sağlayıcı kuruluşun kendi prototipine/aylık yayın planına uygun olarak yayınlanması,

3. Medya hizmet sağlayıcılar tarafından erişim türlerinin ve yayın zamanının duyurulması,

4. Olağanüstü veya acil durumlarda ise zaman duyurulmasına gerek kalmaksızın mümkün olduğu ölçüde ve en kısa zamanda erişim sağlanması konusunda gereğinin yapılması,

5. Sağır ve işitme engelliler için, anlama ve algılamada sorun yaşanmaması için işaret dili çevirmenine 'Green Box' uygulaması ile ekranın minimum 1/8'i ölçülerinde yer verilmesi, çevirmenin başının üzerinden bir karış boşluk bırakılacak şekilde basene kadar görüntüsünün ekrana getirilmesi,

6. Uygulama sürecinde, ihtiyaç halinde paydaşlar ile toplantılar yapılarak geri bildirimlerin alınması.

3. TALEP EDİLEN UYGULAMALAR

Çalıştay'da paydaşlarca müzakere edilen talepler şunlardır:

1) Haberlere erişimin öncelikli hak olmasından hareketle;

a) Sağır, işitme ve görme engelliler için; ana haber bültenleri, olağanüstü veya acil durum haberlerinin işaret dili ile verilmesi,

b) İşitme engelliler için; haber esnasında ekrana yansıtılan ve bilgi veren spotların ekrandaki haberi açıklayacak şekilde verilmesi,

c) Görme engelliler için; haber bültenlerinde, sadece görsel içerikle verilen bilginin (hava durumu, mali piyasalar, rakamsal veriler vb.) seslendirilmesi,

2) Akşam kuşağında (18:00-24:00) yayınlanan ve kuruluşun en çok izlenen yayınlarına erişim ile ilgili olarak;

a) Banttan yayınlanan programların ilk yayını takiben (tekrarı olduğu takdirde) 48 saat sonraki tekrarında, ayrıntılı alt yazı ve/ya işaret dili uygulaması ve/ya sesli betimleme ile erişimin sağlanması,

b) Kademeli geçişle eşerişimin (ayrıntılı alt yazı, işaret dili ve sesli betimleme) sağlanması,

3) Gündüz kuşağındaki yayınlara erişim ile ilgili olarak;

a) Canlı yayınlanan ve kuruluşun en çok izlenen kuşak programının yayını sırasında işaret dili ile çevirisi, tekrarı olduğu takdirde ilk yayını takiben 48 saat sonraki yayınında ayrıntılı alt yazı ve/ya işaret dili ve/ya sesli betimleme uygulanması,

b) Banttan yayınlanan ve kuruluşun en çok izlenen kuşak programının ilk yayını takiben tekrarı olduğu takdirde 48 saat sonraki yayınında, ayrıntılı alt yazı ve/ya işaret dili ve/ya sesli betimleme ile erişiminin sağlanması (bant yayınında medya hizmet sağlayıcı kuruluşa daha erken ulaşması durumunda 48 saatin beklenmemesi),

c) Kademeli geçişle eşerişimin (ayrıntılı alt yazı, işaret dili ve sesli betimleme) sağlanması,

4) Ayrıntılı alt yazı çevirisi ve/ya işaret dili çevirisi ve/ya sesli betimleme yapılan ve lisans hakkı bulunan yayınların internet ortamında erişilebilir hale getirilmesi,

5) Platform işletmecilerinin, platformlarında sundukları ulusal medya hizmet sağlayıcılarının yayınlarında var ise ayrıntılı alt yazı çevirisi ve/ya işaret dili çevirisi ve/ya sesli betimleme hizmetini sağlamaları,

6) Sağır, işitme ve görme engellilerin görsel-ışitsel yayın hizmetlerine erişimini sağlayacak çevirmenlerin ve editörlerin niteliklerinin ve standartlarının belirlenmesine ve uygulanmasına ilişkin işlemlerin ilgili kamu otoriteleri tarafından yürütülmesi,

7) Koruyucu Sembol Sisteminin (Akıllı İşaretler) seslendirilmesi,

8) Kamu spotlarının/Zorunlu yayınların sesli betimleme ve/ya işaret dili çevirisi ve/ya ayrıntılı alt yazı uygulaması ile yayınlanması,

9) Reklam kuşaklarında da el verdiği ölçüde Sağır, işitme ve görme engellilerin erişiminin göz önünde bulundurulması,

10) TRT'nin en az üç kanalında sesli betimleme ve/ya işaret dili çevirisi ve/ya ayrıntılı alt yazı uygulamasının olması.

4. ALTYAPI VE TEKNOLOJİ İLE İLGİLİ BEKLENTİLER

Sağır, işitme ve görme engellilerin medyaya erişiminde teknolojik gelişme ve imkânların önemli bir yeri olduğu düşünüldüğünde, aşağıdaki hususlar da talepler arasında değerlendirilmiştir.

1) Ana haber bültenleri, olağanüstü veya acil durum haberlerinde ekranda ülkemizde hali hazırda uygulanamayan canlı altyazı çevirisine geçilmesiyle ilgili teknolojik gelişmelerin takip, teşvik ve temin edilmesi,

2) Kademeli geçişle, işaret diline ek olarak ayrıntılı altyazı, canlı altyazı uygulaması ve sesli betimleme ile eşerişime geçilmesi için gerekli araştırmaların paydaşlar tarafından yapılması,

3) Medya hizmet sağlayıcı kuruluşlar tarafından işaret dili, ayrıntılı altyazı, canlı altyazı ve sesli betimleme çalışmalarında insan gücü ve teknoloji konusunda altyapıyı oluşturmak ve günlük sürdürülebilirlik için teşvik uygulanması,

4) Sağır, işitme ve görme engellilerin görsel-işitsel medya hizmetlerine erişimine ilişkin örnek uygulamaların ilan edilmesi ve ödüllendirilmesi,

5) İleride uygulanacak politikalara rehberlik etmesi ve paydaşlarca isabetli kararlar alınabilmesi için engelliler ile ilgili istatistiksel verilerin güncel tutulması, alana ilişkin düzenli araştırmaların arttırılması,

6) RTÜK tarafından koordine edilen 'Sağır, İşitme ve Görme Engellilerin Görsel-İşitsel Medya Hizmetlerine Erişiminin İyileştirilmesi Çalıştayı'nın paydaşlar tarafından engelli birey ve grupların medya görünürlüklerinin arttırılması, sağlıklı temsillerinin oluşması için de gerekli zemini oluşturması.

NOTLAR